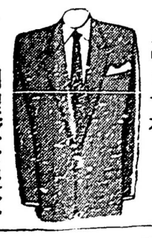
雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
J. W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看



司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售親友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啟

家專鏡配眼驗
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂舊之眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等 調味烹飪
地方雅潔 招呼妥當
大廳小酌 隨時應命
僑胞光顧 格外歡迎

▲香港新聞▼

△太平山下的趣故事▽

兩兄弟學魔術

△逢賭必贏錢先看驚人三套戲▽

△未嘗先蝕本却懊悔恨一千金▽

【港訊】是日。彼乃携備百五元。往見首被告。彼先後共被騙去七百五十元。後來知道做了老闆。乃往報警云。彼又補充說：有一次首被告着彼將家中祖宗三代時辰八字及耳鼻貫。全部寫清楚寫在白紙之上。搓成一球。然後着彼將之燒成灰燼。冲水服飲。翌日。首被告能夠清楚知道彼家裏一切情形云。（按：騙匪實在全部以迅速的偷龍轉鳳方法。來搵老闆。因當局者迷。易於上釣）。

△還有套魔術吐痰變火▽

接着第二原告張錫牛供述被騙經過稱：彼往學師時。除了首次兩被告在場之外。另有一個馬來亞人從旁協助。他曾看見被告表演一套「吐痰變火」的絕技。當時那個馬來亞人將一塊報紙放在地上。由被告吐一口痰在報紙之上。即着了火。把報紙燒爲灰燼。彼又說兩被告曾給一度符及硃砂與他。命他懷在身上。符上有眞言。一天念七遍。一直念七七四十九天。便學成功。被告等又俾「丸」彼吃。這些丸苦夾澀。很難入口。彼曾吃了多粒。總之樣樣都係錢。彼先後被騙二百五十元云。

陳伯煌登台以江湖口吻自辯：他自認在次被告「外省人」處學習什技。花了六百元。後來彼見外省人行爲不對。乃於去年十二月離開外省人。但今年三月間。有一次伍在深水埗冠美茶樓品茗。無意中碰見此外省人。當時外省人與原告飲茶。但原告不懂外省話。彼乃作義務傳話。即等於法官譯英文。本人不懂。要傳譯一樣。結果。法官指他花言巧語。卒判兩人罪名成立。

主控幫辦科格士對法官說：本案被騙三千元的袁新東。被騙過程是這樣的：去年袁的老板給一張三千元的支票與他去銀行提三千元。他提得數後。碰見了次被告在街上玩魔術。結果。他被騙到其家。差不多以同樣手法。盡將他三千元騙光。後來。地無錢交還老板。結果被拉上法庭吃官司。被判入獄數月。最近才出獄云。法官聽過了各方口供之後。命將案押候再審云。（完）

△一個小色狼憐女步履蹣▽

摧花復惜化

△暴雨虐花枝飄顏欲行難舉步▽

△春風憐柳絮徬徨入抱卒遭擒▽

【香港訊】非禮時時有。此段最離奇！十三日晨灣仔區所發生之一宗稚齡女童遭受色狼狎弄事件。演出一幕窮追色狼緊張鏡頭。事緣姓余的七歲女童。晨間八時許。擬到灣仔道國泰戲院觀看早場電影「鬼馬福星」。詎竟因此起禍。碰到了「鬼馬禍星」。遭一個十五歲之少年脫褲非禮。猶幸家人機警。在警探協助下。拘獲了色狼。（未完）

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品 各種衞生飲料醇香

澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 鹿骨膠 正龜膠 猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用 每瓶大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩擦膏 每打八元 每張八毛 目錄目備 函索即寄
代售處：雲埠富利 域埠福安樂
周岱英寓內 問症購藥 立刻答覆
加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

本報之異彩特色

★本報爲加拿大華文日報之先導者。肇創於陽曆一九〇七年。即中華民國紀元前五年。宗旨純正。公平立場。爲代表華僑輿論之文化機構。且爲銷流最多最遠之報章。

★論評方面：本報社論。均爲名作家執筆。就事立言，不偏不倚。以博訪周諮之態度。爲詳瞻嚴肅之批判。對於國際時局。社會動態。及有關華僑社會之利害禍福問題。悉盡其合正理。符正義之是非獻替。至於社團與僑胞之發表意見。提供偉論。本報均樂予登載。作爲華僑之喉舌耳目。

★副刊編輯：本報副刊之雜俎、小說、掌故、逸話、藝文、詩詞。非選大家著作。即屬名流撰述。內容充實。包羅萬有。時趣奇談莊諧悉備。足爲益智識增見聞。培養文學。播種藝術之大園地。

★新聞電訊來源：自一九四一年以來。本報即訂定「加拿大新聞社」。「美聯社」「合衆社」等通訊社爲特約戶。并不惜重資。特置電訊自動機。打字電訊。日夜不停。所有世界及加屬新聞。其報導則廣博而豐富。翔實而快捷。不作歪曲之宣傳。錯誤之譯述。（歡迎參觀）

★篇幅版面：本報自一九五七年改用新置新四號宋體字粒。三寸欄每行可容字粒十七只。舊字粒則僅容字粒十五只。二寸欄每行可容字粒十一只。舊字粒則僅容字粒十只。全版面積廿一寸高。十六寸半濶。乃華文日報最廣濶者。每日約排二萬餘字。比之前時。字數大增。新聞電訊副刊文藝。無一不增加材料。更爲豐富。

★長期訂戶特多。廣告効力最宏。

★訂閱手續簡便。僅須將通訊處。繕寫正版英文。當即如命寄閱。報費例請先惠。如欲交下期。即期滿方交。亦可通融辦理。凡我僑胞。幸賜顧焉。

加拿大雲高華 昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

新辦到大幫
原庄
海晏蠔油
半磅庄 一磅庄 兩磅庄 五磅庄
批發零沽
一律歡迎

△慶雅山李慶武堂

眞傳跌打奇難雜症風濕骨痛

本堂所有跌打藥品，均係選用祖國地道名藥製成，保證古方正藥，以濟世功深之旨，爲各界僑胞忠誠服務，如蒙採用，扣保滿意。

本堂主人李文添謹啓

上指指天天上天，本堂製藥是眞傳，若得本堂眞正藥，身受重傷也安全，

433 E. Cordova St., MU 4-9693
Vancouver 4. B. C.

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

中國酒家生意出賣

城點 中國酒家生意出賣

本店向來生意穩當。地點適中。能取酒牌。今因人力缺乏。願將全盤生意出賣。僑胞欲營此業。勿失良機。函商面議均好。

Chinese Kitchen, 10158-93 St.,
Edmonton, Alta.

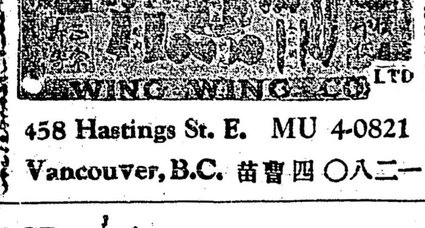
華新書局

新成語辭典　童容編　一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）　五元二
業餘無線電辭典（精裝）薛鴻譯　二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）　二毫
李太白全集（四冊）李白著　七元七
魏武帝魏文帝詩註　黃節註　四毫
樂府詩選　朱敦儒撰　六毫
古詩今譯　余冠英註　八毫五
中國新詩選（精裝）威克家選　九毫
詩和詩人　黃如卉著　二元二
中國文學史綱　陸雲編　六毫五
珍貴的古典著作　袁逸明著　一元一
中國文學的流派　馮明之著　三毫
中國文學史簡話　秦淮碧著　七毫五
警世通言　馮夢龍編　五毫五
聊齋誌異（廣智版）蒲松齡著　二元一
聊齋誌異選　蒲松齡著　五元九五
西遊補　董說著　一元七
中國歷史講話　林蓮著　一元六
第一次世界大戰簡史　李霽編　一元一
第二次世界大戰史講話　陸芷瑗編　八毫
避孕常識　林敏如著　五毫
到宇宙去旅行　李杭著　二毫五
世界名歌集（三冊）黃晉編譯　二元五
家常菜烹飪法　李雲編　九毫
入廚三十年（第十集）陳榮著　五毫
青春誤　司空明著　八毫
思前想後　俞遠著　八毫五
來日方長　碧侶著　九毫五
一髮千鈞（續一髮千鈞）全上　九毫五
期待（續一髮千鈞）全上　九毫五
魂斷格羅珊　全上　九毫
鍍金的愛情　全上　一元零五
唐宮夜合花（治艷小說）簡百行　一元五
青門十四俠（七冊）還珠樓主　三元一五
劍氣珠光（四冊）王度廬著　一元二五
清宮劍影錄（十冊）臨風著　四元
駝峰神俠（七冊）毛聊生著　一元七五
鐵猴子（十冊）全上　二元五
海疆兩俠傳（四冊）我是山人　一元
洪熙官三救黎伯符（十冊）全上　二元五
紅衣女俠（六冊）石冲著　二元七

▲圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

Sunbeam
新邊麵包
美味
新鮮



WING WING CO. LTD
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 加拿大二一〇四

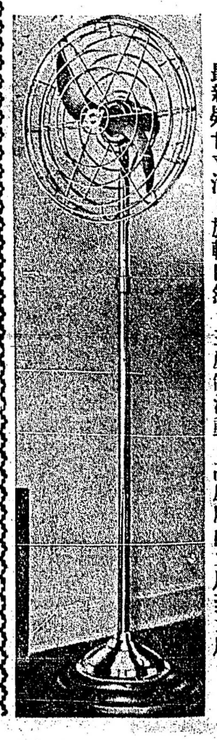
BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

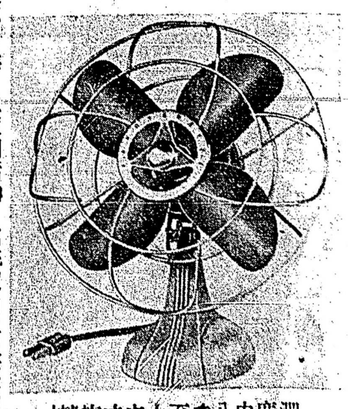
暗市蘇埠
李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.

本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚絡菜
邇近顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

華埠雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735



最新款廿寸濶。旋轉自然。三度制活動。高底度由二尺至六尺。



濶度由八寸至十六寸旋轉

本行聲譽名譽絕名製造廠利器。如德國双孖人嘜。剪刀肉刀。鍘任嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。頭頭歡迎。

「開餐館僑胞注意。常有各類樣式的玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」目錄印備函索即奉　黃昭立總司理啓

華埠溫高 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

新到
派潭涼粉草
消暑醬料
新靚花菇
合時咸魚
靚花旗參

新發明 奇異藥水

功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水濶　皮膚溫毒　風火牙痛　週身鹹粒　肚痛氣痛
瘡癤疥癬　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背酸痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑
（價目）每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.